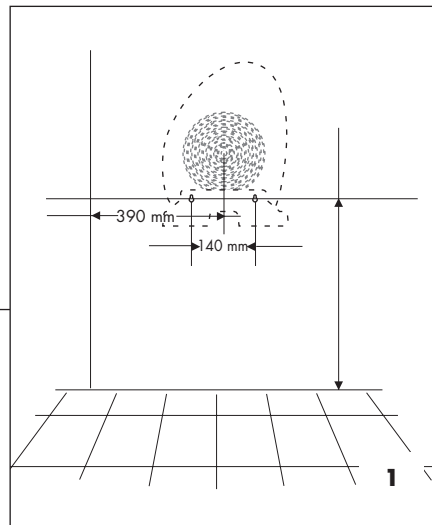


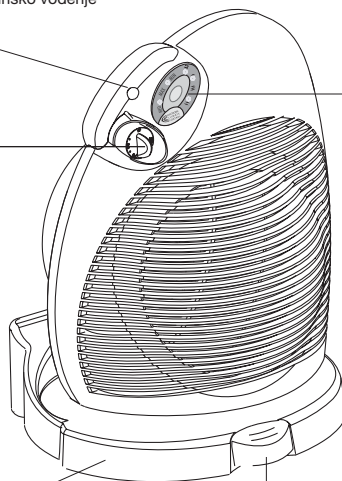
GB	FAN HEATER INSTRUCTION MANUAL
F	RADIATEUR SOUFFLANT MODE D'EMPLOI
D	HEIZLÜFTER BEDIENUNGSANLEITUNG
I	TERMOVENTILATORE ISTRUZIONI D'USO
NL	TERMOVENTILATOR GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN
E	TERMOVENTILADOR INSTRUCCIONES DE USO
P	TERMOVENTILADOR INSTRUÇÕES PARA O USO
GR	<i>ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ</i> <i>ΟΛΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ</i>
DK	VARMLUFTSBÆSER BRUGSVEJLEDNING
S	VÄRMEFLÄKT BRUKSANVISNING
N	VIFTE OVN BRUKS ANVISNING
SF	TUULETINLÄMMITIN KÄYTTÖOHJEET
PL	TERMOWENTYLATOR INSTRUKCJA OBSŁUGI
H	HŐVENTILÁTOR KEZELÉSI UTASÍTÁS
CZ	TEPELNÝ VENTILÁTOR NÁVOD K POUŽITÍ
RUS	ТЕРМОВЕНТИЛЯТОР ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
HR	VENTILACIJSKA GRIJALICA UPUTE ZA UPORABU
SK	TEPELNÝ VENTILÁTOR NÁVOD K POUŽITIU
BG	ТЕРМОВЕНТИЛАТОР УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА
ROM	TERMOVENTILATOR INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE
SLO	TERMOVENTILATOR NAVODILA ZA UPORABO



Infrared receiver for remote control
Cellule infrarouge pour télécommande
Infrarot-Zelle für Fernbedienung
Cellula infrarosso per telecomando
Infrarode cel voor afstandsbediening
Célula de infrarrojos para mando a distancia
Receptor infravermelhos para telecomando
Δέκτης υπέρυθρων για τηλεχειριστήριο
Infrarødcelle til fjernbetjening
Infraröd mottagare för fjärrkontroll
Infrarød mottaker for fjernkontroll
Infrapunavalon vastaanotin kauko-ohjainta varten
Komórka na podczerwień dla pilota
Infravörös vevő távirányítóhoz
Prijímač infračervených paprsků pro dálkový ovladač
Инфракрасный приемник для дистанционного управления
Infraczerveni prijamnik za daljinski upravljač
Infraczervený článok pre diaľkové ovládanie
Celulă infraroșii pentru telecomandă
Celica na infrardeče žarke za daljinsko vodenje

Power selection
Sélection puissance
Leistungsstufenwahl
Selezione potenza
Vermogensschakelaar
Selección de potencia
Seleccção de potência
Επιλογή ισχύος
Styrkeomskifter
Effektväljare
Valg av styrke
Tehon valinta
Pokreťlo wyboru mocy
Teljesítményválasztó
Voľič výkonu
Выбор мощности
Odabir snage
Voľič výkonu
Избор на мощността
Selectare putere
Nastavitve moči delovanja

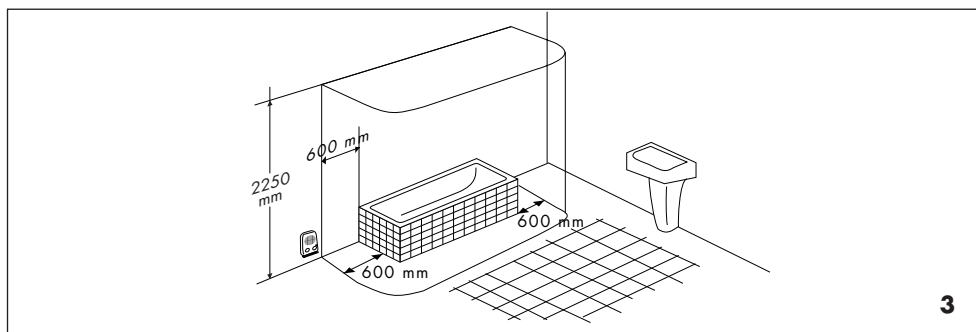
Electronic thermostat
Thermostat électronique
Elektronisch gesteuerter Thermostat
Termostato elettronico
Elektronische thermostaat
Termostato electrónico
Τερμοστάτης ηλεκτρονικός
Elektronisk termostat
Elektronisk termostat
Elektronisk termostat
Elektroninen lämmönsäädin
Termostat elektryczny
Elektronikus hőfokszabályzó
Elektronický termostat
Терморегулятор с электронным управлением
Elektronički termostat
Elektronický termostat
Електронен термостат
Termostat
Elektronski termostat



Oscillating body and adjustable base (only for some models)
Base orientable (pas pour tous les modèles)
Verstellbaren (nicht bei allen Modellen)
Base (solo in alcuni modelli)
Richtbare basis (niet voor alle modellen)
Base orientable (no para todos los modelos)
Base Regulável (não para todos os modelos)
ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΖΟΜΕΝΗ ΒΑΣΗ (Οχι για όλα τα μοντέλα)
Drejesokkel (option)
Svängbar socke (tillbehör)
Dreibar base (tilleg)
käännettävällä jalustalla (milloin asennettu)
Regulowaną podstawę (gdzie przewidziany)
Talapzat (ha van)
Отоchau základnou (pokud je jím vybaven)
Основание (если предусматривается)
Podesimo postolje (samo kod nekih modela)
Podstavec (iba u niektorých modelov)
Регулируема поставка (само при някои модели)
Bază (doar la câteva modele)
Podstavek (samo za nekatere modele)

Pedal switch (only on some models)
Interruteur à pédale (pas pour tous les modèles)
Pedalschalter (nicht bei allen Modellen)
Interruttore a pedale (solo in alcuni modelli)
pedaalschakelaar (niet voor alle modellen)
Interruptor de pedal (no para todos los modelos)
Pedal interruptor (não para todos os modelos)
διακόπτης με πεντάλ (Οχι για όλα τα μοντέλα)
Pedalafbryder (option)
pedalströmbrytare (tillbehör)
fotbryter (tilleg)
Poljinkatkaisin (milloin asennettu)
wyłącznik pedałowy (gdzie przewidziany)
pedálos kapcsoló (ha van)
požní spínač (pokud je jím vybaven)
с педальным выключателем (если предусматривается)
pedala prekidača (samo kod nekih modela)
Nožný spínač (iba u niektorých modelov)
Прекъсвач с педал (само при някои модели)
Înterupător cu pedală (doar la câteva modele)
Nožno stikalo (samo za nekatere modele)

Voltage Wattage	See rating label	Spænding effekt	se typepladen
Tension puissance	voir plaque données	Spänning effekt	se märkplåt
Spannung Leistung	siehe Typenschild	Spänning	se etikett
Tensione potenza	vedi targa caratteristiche	Jännite watt	kts. arvokilpi ominaisuudet
Spänning Effekt	zie plaatje	Napięcie mocy	Zob. tabliczkę znamionową
Tension Potencia	véase placa de características	Feszültség teljesítmény	lásd adatlemez
Voltagem Potencia	ver placa de especificações	Napětí Výkon	viz štítek charakteristik
Τάση Ισχύς	βλέπε πινακίδα με χαρακτηριστικά	Напряжени е питания	смотри табличку характеристик
Napon/ Snaga	Vidi pločicu s tehničkim podacima	Tensiune putere	Vezi plăcuța cu caracteristici
Napätie výkonu	Vid' štítok charakteristik	Napetost in moč	Glej napisno tablico
Мощност на напряжението	Вижте табелката с качествата		



ELECTRICAL CONNECTION (U.K. ONLY)

- A) If your appliance comes fitted with a plug, it will incorporate a 13 Amp fuse. If it does not fit your socket, the plug should be cut off from the mains lead, and an appropriate plug fitted, as below.
WARNING: Very carefully dispose of the cut off plug after removing the fuse: do not insert in a 13 Amp socket elsewhere in the house as this could cause a shock hazard.
 With alternative plugs not incorporating a fuse, the circuit must be re-fitted when changing the fuse using a 13 Amp Asta approved fuse to BS 1362. In the event of losing the fuse cover, the plug must NOT be used until a replacement fuse cover can be obtained from your nearest electrical dealer. The colour of the correct replacement fuse cover is that as marked on the base of the plug.
- B) If your appliance is not fitted with a plug, please follow the instructions provided below:

IMPORTANT

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue:	Neutral
Brown:	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

GB**ELECTRICAL CONNECTION**

- Before using the appliance check that your supply voltage is the same of that shown on the rating label of the unit.
- THIS APPLIANCE CONFORMS TO DIRECTIVE 89/336/CEE GOVERNING RADIO INTERFERENCE.

INSTALLATION

The heater can be used on a horizontal surface.

Models with a motorised base can be wall-mounted, using 3 screws and 3 wall plugs.

To wall-mount, proceed as follows:

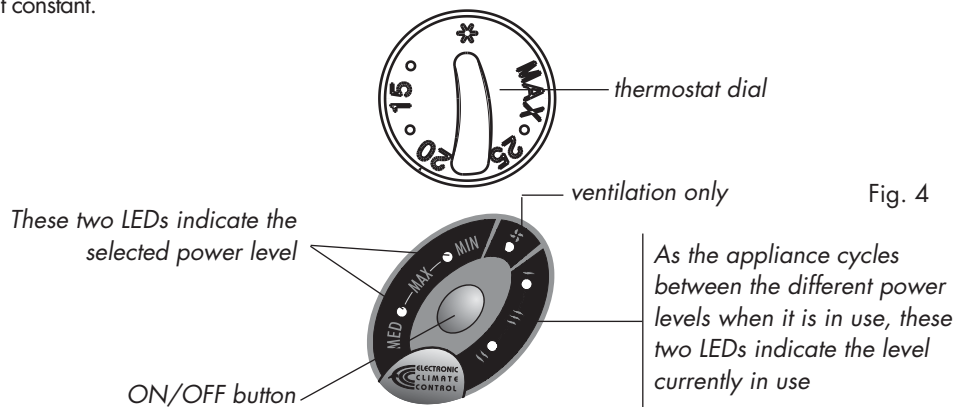
Drill holes in the wall, as shown in Fig.1, paying particular attention to the minimum distances indicated.

When the appliance is used in bathroom, remember to position it outside the areas in which the presence of water may represent a source of danger (fig.3).

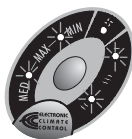
The appliance must not be positioned directly underneath a fixed power point.

FUNCTIONING AND USE

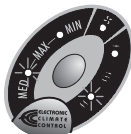
FAN HEATER CONTROLS: The thermostat will adjust the set temperature automatically and keep it constant.

**OPERATION AND USE**

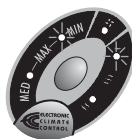
By pressing the "ON/OFF" button (Fig. 4) one or more times (a beep will confirm each selection), the appliance will select the operating heating power, as follow:



P max (maximum power)



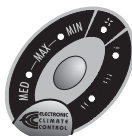
P med (medium power)



P min (minimum power)



Fan only (summer operation)



off

If "P max" maximum appliance operating power has been selected, adjust the thermostat dial (Fig. 4) to the desired comfort temperature, from * (5°C) and max (35°C).

If the selected temperature is higher than the actual room temperature, the appliance will start automatically and rapidly heating the room until it reaches the selected temperature. The unit will automatically maintain the temperature at a constant level, by cycling between "max", "med" and "min", as it approaches the selected comfort temperature.

If the room temperature exceeds the selected temperature level, the appliance will turn itself off.

Selected power	MAX	MAX	MAX	MAX
Power used	MAX	MED	MIN	OFF

The appliance will turn on automatically again when the room temperature falls below the selected temperature level.

If a power level below "P max" has been selected using the "ON/OFF" button, the appliance will modulate between the selected level and the lower power levels.

ANTIFREEZE FUNCTION

Press the "ON/OFF" button to select the "P max" power level.

Set the thermostat dial to the "*" position (Fig. 4).

When set in this way, the appliance will turn on automatically only if the room temperature falls below 5°C, to prevent it from freezing at minimum energy consumption.

This function is not guaranteed in the event of black outs, even if lasting just a few seconds.

MODELS WITH ROTATING BODY

This appliance is fitted with a motorized base and a rotating body.

To distribute the air flow over a larger area, push the foot switch (Fig. 5).

When activated, the appliance will oscillate from right to left over an angle.

To stop the appliance in the desired position, simply push the foot switch again (a beep will confirm the selection)

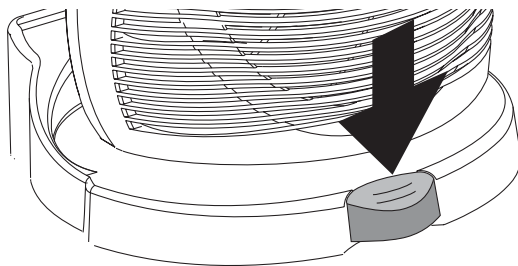


Fig. 5

MODELS WITH REMOTE CONTROL

Some models are equipped with a remote control to provide ease of operation.

The appliance can be completely controlled with the remote control.

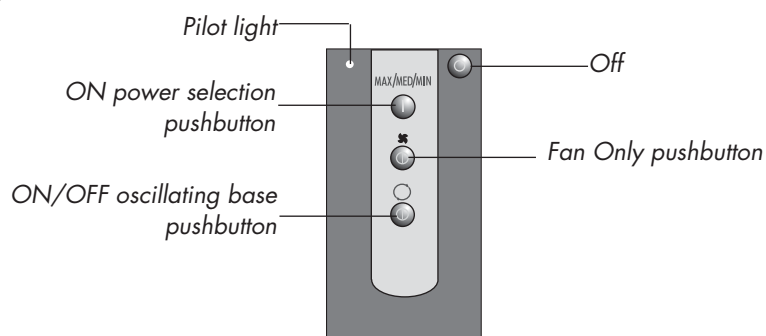
Two AAA 1,5V batteries are required (not included):

- remove the cover located on the back side of the remote control;
- insert the two AAA 1,5V batteries positioning them correctly (see the instructions in the batteries compartment);
- replace the cover.

REMOTE CONTROL OPERATION

- When you press the "ON power selection" push button, the appliance operates at the maximum power. Each further pression of the "power selection" push button, the power will change from MAX to MED/MIN/MAX.
- If you desire to operate with the fan only, press the "Fan Only" pushbutton.
- Only when a function is selected it is possible to activate the rotation of the appliance, by pushing the "ON/OFF oscillating base" push button.
- The "Off" push button switches off the appliance.

Every time you press a button, the appliance will confirm the selection with a "beep" and the pilot light on the remote control will illuminate.



IMPORTANT

In the event of a blackout , the appliance settings will be reset.

To turn the appliance back on, repeat the procedure described above.

MAINTENANCE

- Always remove the plug out of its socket point before cleaning the heater.
- **Periodically clean the air intake and outlet grilles.**
- Do not use abrasive cleaning products or solvents.

CAUTION

- Do not make use of this heater in the immediate proximity of showers, bathtubs, swimming pools, etc.
- Always use the heater in an upright position.
- Do not use the heater to dry your laundry. Never obstruct the intake and outlet grilles (danger of overheating).
- The heater must be positioned at least 50 cm from furniture, walls, curtains, or other objects.
- When the appliance is used as a portable heater, do not place it close to walls, furniture, curtains etc.
- The use of extension leads is not recommended, however if it is necessary then follow carefully the extension lead's instructions, and most importantly ensure that the extension lead is correctly rated in accordance with the heater being used and NEVER overloaded.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service centre or a qualified electrician in order to eliminate all risk.
- Do not use the appliance in rooms less than 4 m² in area.
- The appliance must be installed so as the buttons and other controls are out of the reach of person in the bathtub or shower.

The appliance is fitted with a tilt-switch which turns the appliance off if it should fall over. To restart the appliance, simply place it upright again.

The heater is fitted with a **safety device** which will switch the heater off in case of **accidental overheating** (eg. obstruction of air intake and outlet grilles, motor turning slowly or not at all). To reset, disconnect the plug from the power socket for a few minutes, remove the cause of overheating then plug the appliance in again.



Important: never cover this appliance in any manner whatsoever while it is operating. To do so would cause a dangerous increase in the temperature of the appliance itself.